

最高法院で裁判を受ける

マルコによる福音書 14:53-65	マタイによる福音書 26:57-68	ルカによる福音書 22:54-55; 61-71	ヨハネによる福音書 18:13-14; 19-24
<p>53 それから、イエスを大祭司のところに連れて行くと、祭司長、長老、律法学者たちがみな集まって来た。</p> <p>54 ペテロは遠くからイエスについて行って、大祭司の中庭まではいり込み、その下役どもにまじってすわり、火にあたっていた。</p> <p>55 さて、祭司長たちと全議会とは、イエスを死刑にするために、イエスに不利な証拠を見つけようとしたが、得られなかった。</p> <p>56 多くの者がイエスに対して偽証を立てたが、その証言が合わなかったからである。</p> <p>57 ついに、ある人々が立ちあがり、イエスに対して偽証を立てて言った、</p> <p>58 「わたしたちはこの人が『わたしは手で造ったこの神殿を打ちこわし、三日の後に手で造られない別の神殿を建てると言うのを聞きました』。</p> <p>59 しかし、このような証言も互に合わなかった。</p> <p>60 そこで大祭司が立ちあがって、まん中に進み、イエスに聞いたように言った、「何も答えないのか。これらの人々があなたに対して不利な証言を申し立てているが、どうなのか」。</p> <p>61 しかし、イエスは黙っていて、何もお答えにならなかった。大祭司は再び聞いたように言った、「あなたは、ほむべき者の子、キリストであるか」。</p> <p>62 イエスは言われた、「わたしがそれである。あなたがたは人の子が力ある者の右に座し、天の雲に乗って来るのを見るであろう」。</p> <p>63 すると、大祭司はその衣を引き裂いて言った、「どうして、これ以上、証人の必要があらう」。</p> <p>64 あなたがたはこのけがし言を聞いた。あなたがたの意見はどうか」。すると、彼らは皆、イエスを死に当るものと断定した。</p> <p>65 そして、ある者はイエスにつばきをかけ、目隠しをし、こぶしでたたいて、「言いあててみよ」と言いはじめた。また下役どもはイエスを引きとって、手のひらでたたいた。</p>	<p>57 さて、イエスをつかまえた人たちは、大祭司カヤパのところにイエスを連れて行った。そこには律法学者、長老たちが集まっていた。</p> <p>58 ペテロは遠くからイエスについて、大祭司の中庭まで行き、そのなりゆきを見とどけるために、中にはいって下役どもと一緒にすわっていた。</p> <p>59 さて、祭司長たちと全議会とは、イエスを死刑にするため、イエスに不利な偽証を求めようとしていた。</p> <p>60a そこで多くの偽証者が出てきたが、証拠があがらなかった。</p> <p>60b しかし、最後にふたりの者が出てきて、</p> <p>61 言った、「この人は、わたしは神の宮を打ちこわし、三日の後に建てることのできる、と言いました」。</p> <p>62 すると、大祭司が立ち上がってイエスに言った、「何も答えないのか。これらの人々があなたに対して不利な証言を申し立てているが、どうなのか」。</p> <p>63 しかし、イエスは黙っておられた。そこで大祭司は言った、「あなたは神の子キリストなのかどうか、生ける神に誓ってわれわれに答えよ」。</p> <p>64 イエスは彼に言われた、「あなたの言うとおりである。しかし、わたしは言うておく。あなたがたは、間もなく、人の子が力ある者の右に座し、天の雲に乗って来るのを見るであろう」。</p> <p>65 すると、大祭司はその衣を引き裂いて言った、「彼は神を汚した。どうしてこれ以上、証人の必要があらう。あなたがたは今このけがし言を聞いた」。</p> <p>66 あなたがたの意見はどうか」。すると、彼らは答えて言った、「彼は死に当るものだ」。</p> <p>67 それから、彼らはイエスの顔につばきをかけて、こぶしで打ち、またある人は手のひらでたたいて言った、</p> <p>68 「キリストよ、言いあててみよ、打ったのはだれか」。</p>	<p>54 それから人々はイエスを捕え、ひっぱって大祭司の邸宅へつれて行った。ペテロは遠くからついて行った。</p> <p>55 人々は中庭のまん中に火をたいて、一緒にすわっていたので、ペテロもその中にすわった。</p> <p>61 主は振りむいてペテロを見つめられた。そのときペテロは、「きょう、鶏が鳴く前に、三度わたしを知らないと言うであろう」と言われた主のお言葉を思い出した。</p> <p>62 そして外へ出て、激しく泣いた。</p> <p>63 イエスを監視していた人たちは、イエスを嘲弄し、打ちたたき、</p> <p>64 目かくしをして、「言いあててみよ。打ったのは、だれか」ときいたりした。</p> <p>65 そのほか、いろいろな事を言って、イエスを愚弄した。</p> <p>66 夜が明けるとき、人民の長老、祭司長たち、律法学者たちが集まり、イエスを議会に引き出して言った、</p> <p>67 「あなたがキリストなら、そう言ってもらいたい」。イエスは言われた、「わたしが言っても、あなたがたは信じないだろう」。</p> <p>68 また、わたしがたずねても、答えないだろう。</p> <p>69 しかし、人の子は今からのち、全能の神の右に座するであろう」。</p> <p>70 彼らは言った、「では、あなたは神の子なのか」。イエスは言われた、「あなたがたの言うとおりである」。</p> <p>71 すると彼らは言った、「これ以上、なんの証拠がいるか。われわれは直接彼の口から聞いたのだから」。</p>	<p>13 まずアンナスのところに引き連れて行った。彼はその年の大祭司カヤパのしゅうとであった。</p> <p>14 カヤパは前に、ひとりの人が民のために死ぬのはよいことだと、ユダヤ人に助言した者であった。</p> <p>19 大祭司はイエスに、弟子たちのことやイエスの教のことを尋ねた。</p> <p>20 イエスは答えられた、「わたしはこの世に対して公然と語ってきた。すべてのユダヤ人が集まる会堂や宮で、いつも教えていた。何事も隠れて語ったことはない」。</p> <p>21 なぜ、わたしに尋ねるのか。わたしが彼らに語ったことは、それを聞いた人々に尋ねるがよい。わたしの言ったことは、彼らが知っているのだから」。</p> <p>22 イエスがこう言われると、そこに立っていた下役のひとりが、「大祭司にむかって、そのような答をするのか」と言って、平手でイエスを打った。</p> <p>23 イエスは答えられた、「もしわたしが何か悪いことを言ったのなら、その悪い理由を言いなさい。しかし、正しいことを言ったのなら、なぜわたしを打つのか」。</p> <p>24 それからアンナスは、イエスを縛ったまま大祭司カヤパのところへ送った。</p>

最高法院で裁判を受ける

Mark 14:53-65	Matthew 26:57-68	Luke 22:54-55; 61-71	John 18:13-14; 19-24
<p>53 And they led Jesus away to the high priest: and with him were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.</p> <p>54 And Peter followed him afar off, even into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.</p> <p>55 And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.</p> <p>56 For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.</p> <p>57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,</p> <p>58 We heard him say, I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.</p> <p>59 But neither so did their witness agree together.</p> <p>60 And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?</p> <p>61 But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?</p> <p>62 And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.</p> <p>63 Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?</p> <p>64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.</p> <p>65 And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophesy: and the servants did strike him with the palms of their hands.</p>	<p>57 And they that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.</p> <p>58 But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.</p> <p>59 Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;</p> <p>60a But found none: yea, though many false witnesses came, yet found they none.</p> <p>60b At the last came two false witnesses,</p> <p>61 And said, This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.</p> <p>62 And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?</p> <p>63 But Jesus held his peace, And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.</p> <p>64 Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.</p> <p>65 Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.</p> <p>66 What think ye? They answered and said, He is guilty of death.</p> <p>67 Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote him with the palms of their hands,</p> <p>68 Saying, Prophesy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?</p>	<p>54 Then took they him, and led him, and brought him into the high priest's house. And Peter followed afar off.</p> <p>55 And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were set down together, Peter sat down among them.</p> <p>61 And the Lord turned, and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice.</p> <p>62 And Peter went out, and wept bitterly.</p> <p>63 And the men that held Jesus mocked him, and smote him.</p> <p>64 And when they had blindfolded him, they struck him on the face, and asked him, saying, Prophesy, who is it that smote thee?</p> <p>65 And many other things blasphemously spake they against him.</p> <p>66 And as soon as it was day, the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying,</p> <p>67 Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe:</p> <p>68 And if I also ask you, ye will not answer me, nor let me go.</p> <p>69 Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.</p> <p>70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, Ye say that I am.</p> <p>71 And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his own mouth.</p>	<p>13 And led him away to Annas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year.</p> <p>14 Now Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.</p> <p>19 The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.</p> <p>20 Jesus answered him, I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said nothing.</p> <p>21 Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.</p> <p>22 And when he had thus spoken, one of the officers which stood by struck Jesus with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?</p> <p>23 Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?</p> <p>24 Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.</p>